

eyişini, onun kendi bünyesindeki geliş-
eceklerin bünyesindeki zafı

FILİPİN ADALARINDA CASUSLAR DÜELLOSU

No. 65

Türkçeye çeviren: İSKENDER F. SERTİLLİ

Hartman, altın madenini işletme işini konuşmak üzere Bek'i akşam yemeğine davet etti

Kızla kargılaşa. Önce ona selam verdi.

Mari:

— Geçmiş olsun, Mister Bek! diyor. Bek mutsuzca güldü.

— Teşekkür ederim. Bir firna at-
tık. Geçti.

— Senin gibi bir Amerikalıya böyle
istifaları nasıl reva gördüleri?

— Belki bir hakikattir. Hükümet
tehdidatından, yanılmaz. Ben bu no-
kaya biraz emiyorum ama, nihayet
beni insanlık hüduhu dışında kalan
bir mahkûm gibi telâki etmelerine
tahammül edemem.

— Amerikalılar bu meselede çok
müteassıp davranırlar. Ben bunu eski-
den beri görüyorum.

Hartman kafı değiştirmek istedi:
— Bugün ikinci talebi almaya gel-
dik. Ne gibi mi Mister Bek?

— Evet...

Hartman kasesini ağzına açtı... Bir
deste banknot çıkardı:

— Buyurunuz...

Bek dolarları saydı:

— Teşekkür ederim... Üçüncü tek-
siti ne zaman alacağım?

— Üç gün sonra...

Fravlayın Mari eniştesine sordu:

— Bu altın madeni içinde Bek'ten
nasıl bir yardım umuyorsunuz?

— Onu herkes Amerikalılara ada-
mı bilir. Mühendis Kuper'in mübet yo-
lundaki altın madenini güdöce pek ala
işletilebilir.

— Mükemmel bir fikir. O da zaten
çabuk zengin olmak istiyor.

— Kuper bunu duyar da işimize en-
gel olmak isterse... O zaman da Kupe-
rin besabını görürüz.

— Yani öteki'nin yanına göndeririz
demek istiyorsunuz, değil mi?

— Şüphesiz... Bu, her zaman senin
elindedir, Mari!

— İyi ama, ben biricik'in me-
suliyetinde kurtulmak için Müslüman
oldum. O zaman beni hangi din kurtar-
abilir?

— Şakayı bırak, Mari! Kuper'in se-
lini kısmak senin her zaman elindedir.
O öteki gibi kumaz bir adam da de-
ğildir. Gece gündüz işer. Sarhoşun
bir!

— Altın madeninden epeyce maden
çıkartılabileceğini umuyor musunuz?

— Şüphesiz...

— Ya maden ocağındaki nöbetçi-
leri... Onları nasıl kazanacağız?

— Gayet kolay. Onlar yerli nöbetçi-
lerdir. Senin Müslüman olduğumu gö-
rürlerse, sana taparcasına hümet e-
derler. (Devamı Var)

— Sizin için çok kıymetli bir iş var
ama, bilmem ki yapabilir misiniz?

— Evet...

Bek bu güpheli muhavereyi aydın-
latmak istedi:

— Yediklerden birinin alacağı. Ben
sadece bir vekilim... Başka bir alkan
yok, Misi!

Bek paraları sayarken, genç kadın
sordu:

— Sivil okuktan sonra Amerikaya
gelmekte bir mahzur yok değil mi Mis-
ter Bek?

— Evet. Bir mahzur yok. Fakat ben
şimdilik Manila'da kalmayı tercih e-
diyorum.

— Ne iş yapacağınızı sorabilir mi-
yim?

— Ticaret hayatına atılacağım...

— Çok iyi, kızı bir iş.

— Henüz hangi sahada ve yapca-
ğımı bilmiyorum. Fakat, muhakkak o-
lan bir şey varsa, o da ticarete atıl-
maya ve biraz para biriktirmeye me-
bur kalmıştır.

Hartman gülmüşü:

— Sizin için çok kıymetli bir iş var
ama, bilmem ki yapabilir misiniz?

— Evet...

Bek bu güpheli muhavereyi aydın-
latmak istedi:

— Yediklerden birinin alacağı. Ben
sadece bir vekilim... Başka bir alkan
yok, Misi!

Bek paraları sayarken, genç kadın
sordu:

— Sivil okuktan sonra Amerikaya
gelmekte bir mahzur yok değil mi Mis-
ter Bek?

— Evet. Bir mahzur yok. Fakat ben
şimdilik Manila'da kalmayı tercih e-
diyorum.

— Ne iş yapacağınızı sorabilir mi-
yim?

— Ticaret hayatına atılacağım...

— Çok iyi, kızı bir iş.

— Henüz hangi sahada ve yapca-
ğımı bilmiyorum. Fakat, muhakkak o-
lan bir şey varsa, o da ticarete atıl-
maya ve biraz para biriktirmeye me-
bur kalmıştır.

Hartman gülmüşü:

— Sizin için çok kıymetli bir iş var
ama, bilmem ki yapabilir misiniz?

— Evet...

Bek bu güpheli muhavereyi aydın-
latmak istedi:

— Yediklerden birinin alacağı. Ben
sadece bir vekilim... Başka bir alkan
yok, Misi!

Bek paraları sayarken, genç kadın
sordu:

— Sivil okuktan sonra Amerikaya
gelmekte bir mahzur yok değil mi Mis-
ter Bek?

— Evet. Bir mahzur yok. Fakat ben
şimdilik Manila'da kalmayı tercih e-
diyorum.

— Ne iş yapacağınızı sorabilir mi-
yim?

— Ticaret hayatına atılacağım...

— Çok iyi, kızı bir iş.

— Henüz hangi sahada ve yapca-
ğımı bilmiyorum. Fakat, muhakkak o-
lan bir şey varsa, o da ticarete atıl-
maya ve biraz para biriktirmeye me-
bur kalmıştır.

Hartman gülmüşü:

— Sizin için çok kıymetli bir iş var
ama, bilmem ki yapabilir misiniz?

— Evet...

Bek bu güpheli muhavereyi aydın-
latmak istedi:

— Yediklerden birinin alacağı. Ben
sadece bir vekilim... Başka bir alkan
yok, Misi!

Bek paraları sayarken, genç kadın
sordu:

— Sivil okuktan sonra Amerikaya
gelmekte bir mahzur yok değil mi Mis-
ter Bek?

— Evet. Bir mahzur yok. Fakat ben
şimdilik Manila'da kalmayı tercih e-
diyorum.

— Ne iş yapacağınızı sorabilir mi-
yim?

— Ticaret hayatına atılacağım...

— Çok iyi, kızı bir iş.

— Henüz hangi sahada ve yapca-
ğımı bilmiyorum. Fakat, muhakkak o-
lan bir şey varsa, o da ticarete atıl-
maya ve biraz para biriktirmeye me-
bur kalmıştır.

Hartman gülmüşü:

— Sizin için çok kıymetli bir iş var
ama, bilmem ki yapabilir misiniz?

— Evet...

Bek bu güpheli muhavereyi aydın-
latmak istedi:

— Yediklerden birinin alacağı. Ben
sadece bir vekilim... Başka bir alkan
yok, Misi!

Bek paraları sayarken, genç kadın
sordu:

— Sivil okuktan sonra Amerikaya
gelmekte bir mahzur yok değil mi Mis-
ter Bek?

— Evet. Bir mahzur yok. Fakat ben
şimdilik Manila'da kalmayı tercih e-
diyorum.

— Ne iş yapacağınızı sorabilir mi-
yim?

— Ticaret hayatına atılacağım...

— Çok iyi, kızı bir iş.

— Henüz hangi sahada ve yapca-
ğımı bilmiyorum. Fakat, muhakkak o-
lan bir şey varsa, o da ticarete atıl-
maya ve biraz para biriktirmeye me-
bur kalmıştır.

Hartman gülmüşü:

— Sizin için çok kıymetli bir iş var
ama, bilmem ki yapabilir misiniz?

— Evet...

Bek bu güpheli muhavereyi aydın-
latmak istedi:

— Yediklerden birinin alacağı. Ben
sadece bir vekilim... Başka bir alkan
yok, Misi!

Bek paraları sayarken, genç kadın
sordu:

— Sivil okuktan sonra Amerikaya
gelmekte bir mahzur yok değil mi Mis-
ter Bek?

— Evet. Bir mahzur yok. Fakat ben
şimdilik Manila'da kalmayı tercih e-
diyorum.

— Ne iş yapacağınızı sorabilir mi-
yim?

— Ticaret hayatına atılacağım...

— Çok iyi, kızı bir iş.

— Henüz hangi sahada ve yapca-
ğımı bilmiyorum. Fakat, muhakkak o-
lan bir şey varsa, o da ticarete atıl-
maya ve biraz para biriktirmeye me-
bur kalmıştır.

Hartman gülmüşü:

— Sizin için çok kıymetli bir iş var
ama, bilmem ki yapabilir misiniz?

— Evet...

Bek bu güpheli muhavereyi aydın-
latmak istedi:

— Yediklerden birinin alacağı. Ben
sadece bir vekilim... Başka bir alkan
yok, Misi!

Bek paraları sayarken, genç kadın
sordu:

— Sivil okuktan sonra Amerikaya
gelmekte bir mahzur yok değil mi Mis-
ter Bek?

— Evet. Bir mahzur yok. Fakat ben
şimdilik Manila'da kalmayı tercih e-
diyorum.

— Ne iş yapacağınızı sorabilir mi-
yim?

— Ticaret hayatına atılacağım...

— Çok iyi, kızı bir iş.

— Henüz hangi sahada ve yapca-
ğımı bilmiyorum. Fakat, muhakkak o-
lan bir şey varsa, o da ticarete atıl-
maya ve biraz para biriktirmeye me-
bur kalmıştır.

Hartman gülmüşü:

— Sizin için çok kıymetli bir iş var
ama, bilmem ki yapabilir misiniz?

— Evet...

Bek bu güpheli muhavereyi aydın-
latmak istedi:

— Yediklerden birinin alacağı. Ben
sadece bir vekilim... Başka bir alkan
yok, Misi!

Bek paraları sayarken, genç kadın
sordu:

— Sivil okuktan sonra Amerikaya
gelmekte bir mahzur yok değil mi Mis-
ter Bek?

— Evet. Bir mahzur yok. Fakat ben
şimdilik Manila'da kalmayı tercih e-
diyorum.

— Ne iş yapacağınızı sorabilir mi-
yim?

— Ticaret hayatına atılacağım...

— Çok iyi, kızı bir iş.

— Henüz hangi sahada ve yapca-
ğımı bilmiyorum. Fakat, muhakkak o-
lan bir şey varsa, o da ticarete atıl-
maya ve biraz para biriktirmeye me-
bur kalmıştır.

Hartman gülmüşü:

— Sizin için çok kıymetli bir iş var
ama, bilmem ki yapabilir misiniz?

— Evet...

Bek bu güpheli muhavereyi aydın-
latmak istedi:

— Yediklerden birinin alacağı. Ben
sadece bir vekilim... Başka bir alkan
yok, Misi!

Bek paraları sayarken, genç kadın
sordu:

— Sivil okuktan sonra Amerikaya
gelmekte bir mahzur yok değil mi Mis-
ter Bek?

— Evet. Bir mahzur yok. Fakat ben
şimdilik Manila'da kalmayı tercih e-
diyorum.

— Ne iş yapacağınızı sorabilir mi-
yim?

— Ticaret hayatına atılacağım...

— Çok iyi, kızı bir iş.

— Henüz hangi sahada ve yapca-
ğımı bilmiyorum. Fakat, muhakkak o-
lan bir şey varsa, o da ticarete atıl-
maya ve biraz para biriktirmeye me-
bur kalmıştır.

Hartman gülmüşü:

— Sizin için çok kıymetli bir iş var
ama, bilmem ki yapabilir misiniz?

— Evet...

Bek bu güpheli muhavereyi aydın-
latmak istedi:

— Yediklerden birinin alacağı. Ben
sadece bir vekilim... Başka bir alkan
yok, Misi!

Bek paraları sayarken, genç kadın
sordu:

— Sivil okuktan sonra Amerikaya
gelmekte bir mahzur yok değil mi Mis-
ter Bek?

— Evet. Bir mahzur yok. Fakat ben
şimdilik Manila'da kalmayı tercih e-
diyorum.

— Ne iş yapacağınızı sorabilir mi-
yim?

— Ticaret hayatına atılacağım...

— Çok iyi, kızı bir iş.

— Henüz hangi sahada ve yapca-
ğımı bilmiyorum. Fakat, muhakkak o-
lan bir şey varsa, o da ticarete atıl-
maya ve biraz para biriktirmeye me-
bur kalmıştır.

Hartman gülmüşü:

— Sizin için çok kıymetli bir iş var
ama, bilmem ki yapabilir misiniz?

— Evet...

Bek bu güpheli muhavereyi aydın-
latmak istedi:

— Yediklerden birinin alacağı. Ben
sadece bir vekilim... Başka bir alkan
yok, Misi!

Bek paraları sayarken, genç kadın
sordu:

— Sivil okuktan sonra Amerikaya
gelmekte bir mahzur yok değil mi Mis-
ter Bek?

— Evet. Bir mahzur yok. Fakat ben
şimdilik Manila'da kalmayı tercih e-
diyorum.

— Ne iş yapacağınızı sorabilir mi-
yim?

— Ticaret hayatına atılacağım...

— Çok iyi, kızı bir iş.

— Henüz hangi sahada ve yapca-
ğımı bilmiyorum. Fakat, muhakkak o-
lan bir şey varsa, o da ticarete atıl-
maya ve biraz para biriktirmeye me-
bur kalmıştır.

Hartman gülmüşü:

— Sizin için çok kıymetli bir iş var
ama, bilmem ki yapabilir misiniz?

— Evet...

Bek bu güpheli muhavereyi aydın-
latmak istedi:

— Yediklerden birinin alacağı. Ben
sadece bir vekilim... Başka bir alkan
yok, Misi!

Bek paraları sayarken, genç kadın
sordu:

— Sivil okuktan sonra Amerikaya
gelmekte bir mahzur yok değil mi Mis-
ter Bek?

— Evet. Bir mahzur yok. Fakat ben
şimdilik Manila'da kalmayı tercih e-
diyorum.

— Ne iş yapacağınızı sorabilir mi-
yim?

— Ticaret hayatına atılacağım...

— Çok iyi, kızı bir iş.

— Henüz hangi sahada ve yapca-
ğımı bilmiyorum. Fakat, muhakkak o-
lan bir şey varsa, o da ticarete atıl-
maya ve biraz para biriktirmeye me-
bur kalmıştır.

Hartman gülmüşü:

— Sizin için çok kıymetli bir iş var
ama, bilmem ki yapabilir misiniz?

— Evet...

Bek bu güpheli muhavereyi aydın-
latmak istedi:

— Yediklerden birinin alacağı. Ben
sadece bir vekilim... Başka bir alkan
yok, Misi!

Bek paraları sayarken, genç kadın
sordu:

— Sivil okuktan sonra Amerikaya
gelmekte bir mahzur yok değil mi Mis-
ter Bek?

— Evet. Bir mahzur yok. Fakat ben
şimdilik Manila'da kalmayı tercih e-
diyorum.

— Ne iş yapacağınızı sorabilir mi-
yim?

— Ticaret hayatına atılacağım...

— Çok iyi, kızı bir iş.

— Henüz hangi sahada ve yapca-
ğımı bilmiyorum. Fakat, muhakkak o-
lan bir şey varsa, o da ticarete atıl-
maya ve biraz para biriktirmeye me-
bur kalmıştır.

Hartman gülmüşü:

— Sizin için çok kıymetli bir iş var
ama, bilmem ki yapabilir misiniz?

— Evet...

Bek bu güpheli muhavereyi aydın-
latmak istedi:

— Yediklerden birinin alacağı. Ben
sadece bir vekilim... Başka bir alkan
yok, Misi!

Bek paraları sayarken, genç kadın
sordu:

— Sivil okuktan sonra Amerikaya
gelmekte bir mahzur yok değil mi Mis-
ter Bek?

— Evet. Bir mahzur yok. Fakat ben
şimdilik Manila'da kalmayı tercih e-
diyorum.

— Ne iş yapacağınızı sorabilir mi-
yim?

— Ticaret hayatına atılacağım...

— Çok iyi, kızı bir iş.

— Henüz hangi sahada ve yapca-
ğımı bilmiyorum. Fakat, muhakkak o-
lan bir şey varsa, o da ticarete atıl-
maya ve biraz para biriktirmeye me-
bur kalmıştır.

Hartman gülmüşü:

— Sizin için çok kıymetli bir iş var
ama, bilmem ki yapabilir misiniz?

— Evet...

Bek bu güpheli muhavereyi aydın-
latmak istedi:

— Yediklerden birinin alacağı. Ben
sadece bir vekilim... Başka bir alkan
yok, Misi!

Bek paraları sayarken, genç kadın
sordu:

— Sivil okuktan sonra Amerikaya
gelmekte bir mahzur yok değil mi Mis-
ter Bek?

— Evet. Bir mahzur yok. Fakat ben
şimdilik Manila'da kalmayı tercih e-
diyorum.

— Ne iş yapacağınızı sorabilir mi-
yim?

— Ticaret hayatına atılacağım...

— Çok iyi, kızı bir iş.

— Henüz hangi sahada ve yapca-
ğımı bilmiyorum. Fakat, muhakkak o-
lan bir şey varsa, o da ticarete atıl-
maya ve biraz para biriktirmeye me-
bur kalmıştır.

Hartman gülmüşü: